

SEBUSHALI Aloys  
Commune RWERERE  
Préfecture GISENYI

RWANDA  
Fr. 86.739

Gisenyi, le 31/12/1987

BO. 88

Pour vérification, approbation et  
imputation à charge de 18.102.02.02-18  
Engagement n° 26 du 22/01/88  
La Gestionnaire des Crédits.

Guichet B.A.R.

7 JAN 1988  
7 JAN 1988

*[Signature]*  
Le Major H. NGWINTORE Mathias  
Chef de Service Appro-Gestion  
Ministère de la Défense Nationale

FACTURE N° 020 /87

Le Gouvernement de la République Rwandaise, Ministère de la Défense Nationale, Armée Rwandaise, Camp MUHIMA, doit à Monsieur SEBUSHALI Aloys, la somme de QUATRE VINGT SIX MILLE SEPT CENT TRENTE NEUF FRANCS RWANDAIS (86.739 Frw) pour avoir fourni ce qui suit :

- 2998 Kg de choux à raison de 15 Frw = 44.970 Frw ✓
- 819 Kg de carottes à raison de 26 Frw le Kg = 21.294 Frw ✓
- 819 Kg de poireaux à raison de 25 Frw le Kg = 20.475 Frw ✓

TOTAL = 86.739 Frw

Conformément à la lettre de commande n° 873/Bud.07.09/MP.152 du 06 Avril 1987 du Ministre des Finances et de l'Economie et suivant bordereau d'expédition n° 10/87 en annexe et les bons de commande en annexe.

Caution de 5% =  $86.739 \text{ Frw} \times 5 = 4.337 \text{ Frw}$

Net à payer =  $86.739 \text{ Frw} - 4.337 \text{ Frw} = 82.402 \text{ Frw}$  ✓

CERTIFIE SINCERE ET VERITABLE ET ARRETE A LA SOMME DE QUATRE VINGT SIX MILLE SEPT CENT TRENTE NEUF FRANCS RWANDAIS (86.739 Frw).

VISA DE L'INSPECTION GENERAL  
DES FINANCES  
Kigali, le ... 26 JAN 1988

*[Signature]*  
29/1/88

Pour Réception conforme :

Le fournisseur :

MUNYARUGERERO V.

Monsieur SEBUSHALI Aloys



Pour réception conforme  
Kigali, le 21 JAN. 1988

NGIRUMPAYESE Pascal  
Major  
G4 EM AR

O.P. 177 du 1/02/1988 Jaa

# Bordereau

## d'Expédition n° 10/87

Kigali le 31 - 12 1987

Expéditeur : SEBUSHALI Aloys

Destinataire : Camp Muhima

Imprimerie

Marques	Nombre de colis	Marchandises	Kilos
		Deux mille neuf cent quatre vingt dix huit Kilos de choux	2998 Kg
		Huit cent dix neuf Kilos de Carottes	819 Kg
		Huit cent dix neuf Kilos de Poireaux	819 Kg

Témoins :

~~1/adj CASHANGI~~

2/SM RWIGYIREZANO

3/ Cpl NDEKEZI

Enlevé par

Camion : G.B. 1661

Chauffeur : Nengiyumva

Reçu les marchandises en bon état.

Le Destinataire :





BON DE COMMANDE N° 157187

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

ARMÉE RWANDAISE

Budget

Trd

Article

17.102.02

Littéra

02-18

FOURNISSEUR

SEBUSHALI Aloys

A LIVRER A u Camp M.V.H.I.M.A

400 — Imprimerie de l'AR N° 2740/B05

Référence	Quantité	Désignation	Prix Unitaire	Prix total
BV 380 à	249	Choux	15 FRW	3.735 FRW
383187	68	Carottes	26 FRW	1.768 FRW
	68	poireaux	25 FRW	1.700 FRW
Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de: SEPT MILLE DEUX CENT TROIS FRANCS RWANDAIS (7.203 FRW).				
Visa du Service du Budget et du Contrôle			TOTAL	7.203 FRW

Inscrit fiche Mod. 1

Poste n° ..... du .....



KIGALI, le 06/11/1987  
 Le (Sous) Gestionnaire des crédits  
 Comd Camp M.V.H.I.M.A



BON DE COMMANDE N° 162187

MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE  
ARMEE RWANDAISE

Budget ord Article 17.102.02 Littera 02.18

FOURNISSEUR SEBUSHALI Aloys A LIVRER AU Camp MUHIMA

400 — Imprimerie de l'AR N° 2740/B05

Référence	Quantité	Désignation	Prix Unitaire	Prix total
BV 387 à	218	Choux	15 FRW	3.270 FRW
390/87	60	Carottes	26 FRW	1.560 FRW
	60	poireaux	25 FRW	1.500 FRW
Certifié Sincère et véritable et arrêté à la somme de: SIX MILLE TROIS CENT TRENTE FRANCS RWANDAIS (6.330 FRW).				

Visa du Service du Budget et du Contrôle

Inscrit flohe Mod. 1 Poste n° ..... du ..... 19 .....

P.O St MBARUSHAMANA



6.330 FRW

le 13.11.1987

Le (Sous) Gérant des crédits  
Camp MUH a i



BON DE COMMANDE N° *166/87*

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

ARMÉE RWANDAISE

Budget *ORD*

Article *17.102.02*

Littéra *02-18*

FOURNISSEUR

*SEBUSHALI Aloys*

A LIVRER A U *Camp MUHIMA*

400 — Imprimerie de l'AR N° 2740/B05

Référence	Quantité	Désignation	Prix Unitaire	Prix total
<i>Pw 297a</i>	<i>336</i>	<i>Choux</i>	<i>15 FRW</i>	<i>5.040 FRW</i>
<i>400/87</i>	<i>92</i>	<i>Carottes</i>	<i>26 FRW</i>	<i>2.392 FRW</i>
	<i>92</i>	<i>forreaux</i>	<i>25 FRW</i>	<i>2.300 FRW</i>
<p><i>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de: NEUF MILLE SEPT CENT TRENTE DEUX FRANCS RWANDAIS (9.732 FRW).</i></p>				

Visa du Service du Budget et du Contrôle

Inscrit fiche Mod. 1 Poste n° ..... du ..... 19 .....



*9.732 FRW*

*P.O de MBARUSHIMANA*

*[Signature]*

le *20.11.1987*  
*NYARUGERERO V.*  
 Le (Sous) Gestionnaire des crédits

*Camp MUHAI*



BON DE COMMANDE N° 166187

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

ARMÉE RWANDAISE

Budget ord

Article 17.102.02

Littéra 02.18

FOURNISSEUR

SEBASTIAN Aloys

A LIVRER A Camp MUKHUMA

400 — Imprimerie de l'AR N° 2740/B05

Référence	Quantité	Désignation	Prix Unitaire	Prix total
<u>BN 397 à</u>	<u>322</u>	<u>Choux</u>	<u>15 FRW</u>	<u>4.830 FRW</u>
<u>402/87</u>	<u>88</u>	<u>Carottes</u>	<u>26 FRW</u>	<u>2.288 FRW</u>
	<u>88</u>	<u>porreaux</u>	<u>25 FRW</u>	<u>2.200 FRW</u>
<p><u>Certifié Sincère et véritable et arrêté à la somme de:</u>  <u>NEUF MILLE TROIS CENT DIX HUIT FRANCS</u>  <u>RWANDAIS (9.318 FRW).</u></p>				
<p>Visa du Service du Budget et du Contrôle</p>				<p><u>9.318 FRW</u></p>

Inscrit fiche Mod. 1

Poste n° ..... du ..... 19 .....

le 20.11.1987  
YARUGERERO V.  
 Sous-Responsable des crédits  
 Camp MUKHUMA



BON DE COMMANDE N° 171187

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

ARMÉE RWANDAISE

Budget ORD

Article 17-102-02

Littera 02-18

FOURNISSEUR SEBUSHAJI ALOYO

A LIVRER A U Camp MUHIMA

400 — Imprimerie de l'AR N° 2740/B05

Référence	Quantité	Désignation	Prix Unitaire	Prix total
BV 408 à	337	Choux	15 Fw	5.055 Fw
41187	92	Carottes	26 Fw	2.392 Fw
	92	poireaux	25 Fw	2.300 Fw
<p>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de : NEUF MILLE SEPT CENT QUARANTE SEPT FRANCS RWANDAIS (9.747 Fw).</p>				
				9.747 Fw

Visa du Service du Budget et du Contrôle

Inscrit fiche Mod. 1 Poste n° ..... du ..... 19 .....



*[Signature]*  
 Le 27/11/1987  
 M. MUNGARERO V.  
 (Sous) Gestionnaire des crédits  
 Camp Camp MUHIMA



BON DE COMMANDE N° 175/87

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE  
ARMEE RWANDAISE

Budget ord Article 17.102.02 Littera 02.18

FOURNISSEUR SEBUSHALI Aloys A LIVRER A V Camp M.V.H.I.M.A

400 - Imprimerie de l'AR n° 2281/35

Référence	Quantité	Désignation	Prix Unitaire	Prix total
Rv 4162	304	Choux	15 FRW	4.560 FRW
419187	83	Corottes	26 FRW	2.158 FRW
	83	Porreaux	25 FRW	2.075 FRW
<p>Certifié Sincère et véritable et arrêté à la somme de: HUIT MILLE SEPT CENT QUATRE-VINGT TREIZE FRANCS RWANDAIS (8.793 FRW).</p>				

Visa du Service du Budget et du Contrôle.

Inscrit fiche Mod. 1 Poste n° ..... du ..... 19 .....

P.O. JE MBARUSHIMANA  
*[Signature]*

TOTAL 8.793 FRW

REPUBLIQUE RWANDAISE

KIGALI le 19/11/1987

JE MUNDU UBERERO V.

La (Sous) Gestionnaire des Crédits

Compt. M.V.H.I.M.A





# BON DE COMMANDE N° 180187

MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE

ARMEE RWANDAISE

Budget 000 Article 17-102-02 Littera 02-18

FOURNISSEUR SE BUSHALI Aloys A LIVRER AU Camp MV HIMA

400 — Imprimerie de l'AR n° 2281/36

Référence	Quantité	Désignation	Prix Unitaire	Prix total
RN 424 à	304	Choux	15 FRW	4.560 FRW
427/87	83	Carottes	26 FRW	2.158 FRW
	83	poireaux	25 FRW	2.075 FRW
<p>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de: HUIT MILLE SEPT CENT QUATRE-VINGT TREIZE FRANCS RWANDAIS (8.793 FRW).</p>				

Visa du Service du Budget et du Contrôle.

8.793 FRW

Inscrit fiche Mod. 1 Poste n° ..... du ..... 19 .....

P. OZEMBARUSHYIMANA  
 Le 11.12.1987  
 Le (Sous) Gestionnaire des crédits  
 Camp MV HIMA





BON DE COMMANDE N° *184187*

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

ARMÉE RWANDAISE

Budget *ord* Article *17.102.02* Littera *02.18*

FOURNISSEUR *SEBU SHALI aloys* A LIVRER AU *Camp MUHIMA*

400 — Imprimerie de l'AR n° 2281/36

Référence	Quantité	Désignation	Prix Unitaire	Prix total
<i>BV 432a</i>	<i>301</i>	<i>Choux</i>	<i>15 FRW</i>	<i>4.515 FRW</i>
<i>435/87</i>	<i>82</i>	<i>Carottes</i>	<i>26 FRW</i>	<i>2.132 FRW</i>
	<i>82</i>	<i>porreaux</i>	<i>25 FRW</i>	<i>2.050 FRW</i>
<p><i>Certifié Sincère et véritable et arrêté à la Somme de:</i>  <i>HUIT MILLE SIX CENT QUATRE-VINGT DIX-SEPT</i>  <i>FRANCS RWANDAIS (8.697 FRW).</i></p>				
				<i>8.697 FRW</i>

Visa du Service du Budget et du Contrôle.

Inscrit fiche Mod. 1 Poste n° ..... du ..... 19 .....



*KIGALI*, le *18/12/1987*

*SEBU MUYARU GERERO U.*  
 Le (Sous) Gestionnaire des crédits

*Camp MUHIMA*



BON DE COMMANDE N° 188187

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

ARMÉE RWANDAISE

Budget D.F.A.

Article 17.102.02

Littera 02-18

FOURNISSEUR

SEBUSHAH Aloys

A LIVRER AV Camp MUHIMA

400 - Imprimerie de l'AR n° 2281/36

Référence	Quantité	Désignation	Prix Unitaire	Prix total
BV 4416	301	Choux	15 Rw	4.515 Rw
444187	82	Carottes	26 Rw	2.132 Rw
	82	poireaux	25 Rw	2.050 Rw
<p>Certifié Sincère et véritable et arrêté à la somme de:                  HUIT MILLE SIX-CENT QUATRE-VINGT DIX-SEPT FRANCS                  RWANDAIS (8.697 Rw).</p>				

Visa du Service du Budget et du Contrôle.

8.697 Rw

Inscrit fiche Mod. 1 Poste n° ..... du ..... 19 .....



le 25.12.19 87

MUNYARU BEREHO V.

Le (Sous) Gestionnaire des crédits

Camp MUHIMA



BON DE COMMANDE N° *002/188*

MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE

ARMEE RWANDAISE

Budget *DDA*

Article *18-102-02*

Littera *02-18*

FOURNISSEUR

*SEBU SHALI Aloys* A LIVRER A V. *Camp M.V.H.I.M.A*

400 — Imprimerie de l'AR N° 2740/B05

Référence	Quantité	Désignation	Prix Unitaire	Prix total
<i>Pa/001 à</i>	<i>326</i>	<i>Chaux</i>	<i>15 FRW</i>	<i>4-890 FRW</i>
<i>004/88</i>	<i>89</i>	<i>Carottes</i>	<i>26 FRW</i>	<i>2-314 FRW</i>
	<i>89</i>	<i>poireaux</i>	<i>25 FRW</i>	<i>2-225 FRW</i>
<p><i>Certifié Sincère et véritable et arrêté à la somme de : NEUF MILLE QUATRE CENT VINGT NEUF FRANCS RWANDAIS (9-429 FRW).</i></p>				

Casa du Service du Budget et du Contrôle

TOTAL *9-429 FRW*

Inscrit fiche Mod. 1 Poste n° ..... du ..... 19 .....

*M. V. H. I. M. A* 1987  
 Le (G) Gestionnaire des crédits  
*COMPTE M.V.H.I.M.A*

Kigali, le 06 Avril 1987

N° 873 /Bud.07.09/MP.152

✓ Monsieur SEBUSHALI Aloys  
 Commune Rwerere  
GISENYI

Objet: Fourniture de choux,  
 carottes, poirreaux aux  
 services publics durant  
 les trois derniers  
 trimestres de l'année  
 1987.

Monsieur,

Suite à votre offre de prix du 16 décembre 1986 relative à l'objet en marge, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que vous êtes déclaré attributaire du marché ayant trait à la fourniture de 37.350 Kgs de choux, de 29.938 Kgs de carottes, de 24.675 Kgs de poirreaux destinés aux services publics durant les trois derniers trimestres de l'année 1987 pour un montant global de Deux millions cent soixante six mille treize (2.166.013) francs rwandais aux prix unitaires indiqués ci-après, rendu destination.

Article à fournir	Services Consommateurs	Quantité (en Kgs ) à ravitailler!	P.U. en Frw
1. Choux	Camp Gisenyi	5.400	11
	Camp Ruhengeri	11.400	14
	Camp Muhima	10.800	15
	EGENA	4.875	14
	Groupement Gisenyi	2.250	11
	Groupement Ruhengeri	2.625	14
2. Carottes	Camp Kimihurura	10.313	26
	Camp Muhima	6.750	26
	EGENA	2.250	26
	Groupement Gisenyi	1.125	26
	Groupement Ruhengeri	1.500	26
	Camp Bigogwe	7.500	26
	Camp Gisenyi	3.375	26
Camp Ruhengeri	7.125	26	

- 1° la présente lettre de commande;
- 2° le Cahier Spécial de Charges n° I/3247/Bud.07.09/MP/407 du 7 novembre 1986;
- 3° Votre offre du 16 décembre 1986
- 4° Le Cahier Général des Charges encore en vigueur sur les marchés publics.

Le Ministre des Finances  
et de l'économie,  
HATEGEKIMANA J. Damascène.-

Copie pour information à:

- Son Excellence Monsieur le Président  
de la République Rwandaise  
KIGALI
- Monsieur le Ministre de la Défense  
Nationale  
KIGALI
- Monsieur le Chef d'Etat-Major  
de l'Armée Rwandaise  
KIGALI
- Monsieur le Chef d'Etat-Major de  
la Gendarmerie Nationale  
KIGALI
- Monsieur le Président du Conseil  
des Adjudications  
KIGALI
- Monsieur le Directeur Général de  
l'Inspection Générale des Finances  
KIGALI
- Monsieur le Directeur Général du  
Budget  
KIGALI
- Monsieur le Directeur Général des  
Travaux  
KIGALI
- Monsieur le Directeur Général de  
Comptabilité Publique  
KIGALI
- Monsieur le Chef de Bureau "Appro-  
visionnement" au Ministère de la Défense  
Nationale  
KIGALI